



Distrito de Columbia
Departamento de Vivienda y Desarrollo de la
Comunidad
División de Viviendas en Alquiler (RAD)
1800 Martin Luther King Jr. Avenue SE, 2nd Floor
Washington, DC 20020
(202) 442-9505

No llene este formulario.
El formulario escrito en inglés
debe ser rellenado en inglés.

RAD Form 23 (rev 02/12)

Petición/queja del inquilino

Esta petición se presenta en virtud de las disposiciones de los Artículos 42-3501.01 y subsiguientes del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008) (Artículo 216 de la Ley 6-10 del DC).

Escriba a máquina o claramente en letra de molde; complete todas las áreas y asegúrese de firmar el formulario.
DE SER NECESARIO, PARA LAS RESPUESTAS ADJUNTE PÁGINAS ADICIONALES.

Para uso exclusivo de la RAD

Número de caso	Representante de inscripciones	Fecha de presentación
<input type="checkbox"/> Presentación espontánea <input type="checkbox"/> Correo	Aprobado para su presentación por	Fecha que se aprobó para la presentación

PARA PRESENTAR ESTA PETICIÓN, EL O LOS INQUILINOS DEBEN PROVEER:

- Comprobante de alquiler, incluidos los recibos de la renta, cheques cancelados o una copia de un alquiler.
- Copia de cualquier aviso de desalojo y/o aviso de aumento en la renta cobrada.
- Original y 4 copias de esta petición/queja y toda la documentación presentada como respaldo de esta petición/queja

Parte 1: información del inquilino

¿Quién presenta esta petición? Inquilino Representante del inquilino Asociación de inquilinos Grupo de inquilinos no asociados

Nombre del o de los inquilinos, asociación de inquilinos o del representante		Dirección de correo electrónico
Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
Fecha en la que comenzó a alquilar la propiedad para la que se presenta esta petición:	Renta mensual actual que se le está cobrando	

Dirección de la propiedad sujeta a la petición/queja

Domicilio (No se permiten casillas de correo)

Unidad/es	Ciudad	Estado	Código postal
-----------	--------	--------	---------------

Dirección actual del o de los inquilinos (si fuera diferente de la anterior)

Domicilio (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

Información del representante del peticionario (abogado u otro) (si corresponde)

Nombre del representante		Dirección de correo electrónico
Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
Domicilio (No se permiten casillas de correo)		

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

Parte 2: información del proveedor de la vivienda

Nombre del propietario de la vivienda		Dirección de correo electrónico
Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral

Domicilio del propietario (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

Cargo/nombre del apoderado del propietario (marque el casillero correspondiente para indicar el cargo):	Dirección de correo electrónico
<input type="checkbox"/> Gerente de la propiedad <input type="checkbox"/> Agente inmobiliario <input type="checkbox"/> Otro: _____	

Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
------------------	---------------------	------------------

Domicilio del apoderado (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

Parte 3: peticiones previamente presentadas del inquilino para esta vivienda o unidad en alquiler (desde 1985 hasta la actualidad) (DE SER NECESARIO, ADJUNTAR PÁGINAS ADICIONALES)

<i>Número de petición</i>	<i>Fecha de presentación</i>	<i>Estado actual (marque la casilla)</i>	<i>Fecha de la decisión/orden</i>
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	

Parte 4: queja del inquilino

Entiendo/entendemos que ha tenido lugar el o los siguientes quebrantos de la Ley de Viviendas en Alquiler de 1985, con sus enmiendas, (la Ley) en los Artículos 42-3501.01 y subsiguientes del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008) (marque abajo):

Aumento del alquiler

- A. El edificio donde se encuentra mi/s unidad/es en alquiler no está debidamente registrado con la RAD.
- B. El aumento del alquiler fue mayor que el aumento permitido por cualquier disposición aplicable de la Ley.
- C. No se cursó la debida notificación con 30 días de anticipación sobre el incremento, en el lapso de 30 días de la fecha efectiva del aumento.
- D. El proveedor de la vivienda no presentó los formularios correctos indicativos del alquiler de la renta ante el RAD.
- E. (Véase N.)
- F. La renta se incrementó mientras mis/nuestras unidad/es en alquiler no estaban en sustancial cumplimiento con la normativa de la vivienda del D.C.
- G. El techo de la renta supera la renta legalmente calculada para mis/nuestras unidades.
- H. La renta cobrada supera el techo de la renta para mi unidad en alquiler.

RAD Form 23 (rev 02/12)

Parte 4: queja del inquilino (continuación)

Servicios e instalaciones

- I. Los servicios y/o instalaciones prestados como parte de mi/nuestro alquiler se han eliminado permanentemente.
- J. Los servicios y/o instalaciones prestados como parte de mi/nuestro alquiler se han reducido sustancialmente.
- K. Los servicios y/o instalaciones, según se estipula en el Acuerdo Voluntario presentado ante el administrador de alquileres y aprobado por éste, no se han prestado como estaba especificado.

Represalia/aviso de desalojo

- L. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda ha tomado represalias contra mí/nosotros, quebrantando así el Artículo 42-3505.02 del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).
- M. Se me/nos ha cursado un aviso de desalojo, que quebranta el Artículo 42-3505.01 del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).

Depósito en garantía

- N. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda me/nos exigió un depósito de garantía después de la fecha de mi/nuestra mudanza. Ninguna de estas personas me/nos había exigido ningún depósito de esta naturaleza antes de la mudanza.
- O. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda ha retenido mi depósito en garantía en forma inapropiada, después de que me/nos mudé/mudamos del inmueble.
- P. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda no me devolvió los intereses del depósito en garantía después de que me/nos mudé/mudamos del inmueble.

Establecimiento u operación de una organización de inquilinos

- Q. El propietario interfirió con lo siguiente: (1) distribución de folletos en áreas comunes, lo cual incluye el sector del salón de entrada; (2) colocación de folletos en las puertas de los inquilinos o debajo de ellas; (3) anuncio de información en todos los tableros de avisos del edificio; (4) asistencia para que los inquilinos participen en actividades de organización de inquilinos; (5) convocación de reuniones de inquilinos u organización de inquilinos, (6) formulación de respuestas a las acciones de los propietarios; (7) el propietario o la empresa de gerenciamiento modificó los servicios e instalaciones y/u (8) cualquier otra actividad razonablemente relacionada con el establecimiento o la operación de una organización de inquilinos, quebrantando así las disposiciones de los Artículos 42-3505.06(d)(1)-(8) de CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).

Parte 5: detalles de la queja

Utilice este espacio para describir en forma detallada los eventos, fechas, experiencias y observaciones que motivaron la presentación de esta petición/queja del inquilino por su parte.

ESTA SECCIÓN DEBE COMPLETARSE PARA PRESENTAR ESA PETICIÓN/QUEJA DEL INQUILINO.

DE SER NECESARIO, ADJUNTAR PÁGINAS ADICIONALES.

Parte 5: detalles de la queja (continuación)

Parte 6: certificación

Tengo/tenemos entendido lo siguiente:

- Es mi/nuestra responsabilidad reportar cualquier cambio sustancial en la información provista aquí, mientras esta queja esté en trámite.
- Toda petición/queja del inquilino presentada ante la RAD debe resultar de una impresión fidedigna y válida de que ha ocurrido un quebranto de de la Ley o de la Ley de Depósitos en Garantía.
- Una petición/queja del inquilino debe contener una descripción o explicación del presunto quebranto de la Ley.
- Cualquier persona que intencionalmente haga una declaración falsa en cualquier documento presentado en virtud de la Ley será pasible de una multa de no más de \$5000 por cada infracción.

Por el presente certifico que a mi/nuestro leal saber y entender, la información que he/hemos vertido en este formulario es correcta.

Firma del inquilino/representante del inquilino (marque el casillero que corresponda) <input type="checkbox"/> Presidente <input type="checkbox"/> Funcionario <input type="checkbox"/> Apoderado <input type="checkbox"/> Otro	Fecha
Firma de la asociación de inquilinos (marque el casillero que corresponda) <input type="checkbox"/> Presidente <input type="checkbox"/> Funcionario <input type="checkbox"/> Apoderado <input type="checkbox"/> Otro	Fecha